



# Integrations-arbeit

## Achtung:

In diesem Text gibt es [Verlinkungen](#).

[Verlinkungen](#) führen Sie auf andere Internet-seiten.

Die anderen Internet-seiten sind **nicht** in Leichter Sprache!



In Würzburg leben viele **Einwanderer**.

Einwanderer kommen aus einem anderen Land.

Viele von den Einwanderern in Würzburg kommen aus russisch-sprachigen Ländern.

Viele von den Einwanderern sind **Spät-aussiedler**.

Spät-aussiedler sind meist **Russland-deutsche**.

Die Familien von Russland-deutschen haben früher mal in Deutschland gelebt.

Dann sind die Familien nach Russland gezogen.

Zwischen 1980 und 2000 sind sehr viele von diesen Familien wieder nach Deutschland gekommen.



Nach Deutschland kommen auch viele jüdische Einwanderer.

Viele von den jüdischen Einwanderern kommen auch aus russisch-sprachigen Ländern.

Russisch-sprachige Länder sind zum Beispiel:

- Russland
- Ukraine
- Weiß-russland

## Das Sozial-referat hilft

Im Sozial-referat arbeitet eine Beauftragte für Spät-aussiedler.

Und es gibt Ansprech-partner für russisch-sprachige Einwanderer.

Die Telefon-nummern und Adressen finden Sie auf der letzten Seite.

## Unser Ziel

Das Ziel vom Sozial-referat ist:

Einwanderer sollen in das Leben in Würzburg **integriert** werden.

Das bedeutet: Einwanderer sollen gut in Würzburg leben können.

Dafür beraten und unterstützen wir Russland-deutsche und jüdische Auswanderer.

## Integration

In Würzburg arbeiten viele Gruppen für die Integration von Einwanderern:

- Vereine und Verbände
- Öffentliche Einrichtungen
- Private Organisationen

Wir wollen die Gruppen bei ihrer Arbeit unterstützen.

Und wir wollen: Alle Gruppen in Würzburg sollen sich miteinander vernetzen.

So weiß jeder: Diese Angebote und Gruppen gibt es in Würzburg für Einwanderer.

Das Sozial-referat unterstützt zum Beispiel die Arbeit von:

- Die [Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.](#)<sup>☐</sup>
- Die [Jüdische Gemeinde Würzburg](#)<sup>☐</sup>
- Und das Projekt "Die Soziale Stadt" am Heuchel-hof



## Integration - Beratung - Information

Wir **klären** mit Ihnen gemeinsam Fragen über

- Aufenthalts-status
- Arbeits-recht
- Bestätigung als Spät-aussiedler



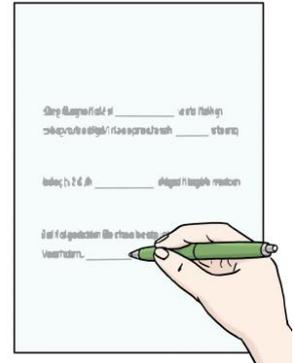
Wir **helfen** bei den Anträgen für Sozial-hilfe und Rente.

Wir **beraten** Sie über berufliche Möglichkeiten:

Was können Sie arbeiten?

Welche Ausbildungen brauchen Sie?

Welche Fortbildung können Sie machen?



## Wohlfahrts-verbände in Würzburg

Wir arbeiten eng zusammen mit den Wohlfahrts-verbänden in Würzburg.

Die Wohlfahrts-verbänden haben auch Beratungs-stellen für Einwanderer.

Die Wohlfahrts-verbände sind:

Caritas-verband für die Stadt und den Landkreis Würzburg e.V.

Telefon: 0931 79613 22



Caritas-verband für die Diözese Würzburg e.V.

Telefon: 0931 38 66 67 83



Diakonisches Werk Würzburg

Telefon: 0931 80487 52



Israelitische Gemeinde Würzburg

Telefon: 0931 4 041 422



Paritätischer Wohlfahrts-verband Bezirks-verband Unterfranken

Telefon: 0931 3 540 118

0931 3 540 119



### **Russisch-sprachige Beratung**

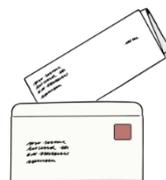
Frau Oksana Weiglein

Frau Alla Yesina

Telefon: 0931 37 36 64



Adresse: Karmelitenstraße 43  
97070 Würzburg



Büro: Zimmer 222 im 2. Stock

Außerdem können Sie sich hier informieren:

- Concierge-dienst Heuchel-hof
- Israelitische Gemeinde

Bitte erkundigen Sie sich selbst über die Sprech-zeiten.

## Weitere Hilfen und Beratungs-stellen



### **Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales**

Dort bekommen Sie weitere Informationen.

Und die Adressen von Beratungsstellen für Einwanderer in Unterfranken.

[Hier](#) kommen Sie auf die Internet-seite.

### **Der Beauftragte für Aussiedler-fragen und nationale Minderheiten**

Auch auf der Internet-seite vom Beauftragten für Aussiedler-fragen und deutsche

Minderheiten bekommen Sie weitere Informationen.

[Hier](#) kommen Sie auf die Internet-seite.

Übersetzung in Leichte Sprache: Büro für Leichte Sprache Würzburg; [www.leichte-sprache-wuerzburg.de](http://www.leichte-sprache-wuerzburg.de)

Leichte-Sprache-Prüfer: Mitarbeiter von den Mainfränkischen Werkstätten (WfbM)

Bilder: © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Alerbs, Atelier Fleetinsel, 2013.

Logo für einfaches Lesen: © Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe. Weitere Informationen unter [www.leicht-lesbar.eu](http://www.leicht-lesbar.eu)

Stand: November 2017